

NYC

Bill de Blasio
Mayor

**Human Resources
Administration**
Department of
Social Services

Steven Banks
Commissioner



NYCHRA



HRA NYC

© Copyright 2015, The City of New York. Human Resources Administration/ Department of Social Services. For permission to reproduce all or part of this material contact the New York City Human Resources Administration.

人力資源管理局 (HRA)
的軍事退伍
軍人服務

NYC

Human Resources
Administration
Department of
Social Services

紐約市的人力資源管理局為退伍軍人、現役軍人、國民警衛隊與後備軍人及其家屬提供多項服務。除了補充營養援助計劃 (Supplemental Nutrition Assistance Program)、住所援助、醫療補助、協助兒童撫養與其他服務等福利以外，我們也協助您取得您所擔任的軍職可能合格領取的聯邦福利。

麥克韓迪退伍軍人就業中心 (MICHAEL J. HANDY VETERANS' JOB CENTER)

麥克韓迪退伍軍人就業中心位於布魯克林市中心，地址是 25 Chapel Street, 6th floor。該中心可協助退伍軍人及其家屬聯繫各項福利，包括：

- 現金援助與轉介就業與培訓計畫
- 補充營養援助計劃福利 (SNAP, 之前為糧食券)
- 協助申請社會安全收入 (Social Security Income, SSI) 福利
- 轉介至聯邦退伍軍人福利及其他服務
- 住所援助，包括住房和城市發展 - 退伍軍人事務支援住宅 (Housing and Urban Development - Veterans' Affairs Supportive Housing, HUD-VASH) 補助憑證的租金和押金，以及其他憑證/補貼方案。
- 轉介至兒童撫養法執行機構 (Office of Child Support Enforcement) 以協助兒童撫養個案

麥克韓迪退伍軍人就業中心與可提供各項退伍軍人服務的布魯克林退伍軍人中心 (Brooklyn Vet Center)，以及布魯克林退伍軍人事務多元服務中心 (Brooklyn VA Multi-Service Center) 位於同一棟大樓，地理位置相當方便。

請連絡麥克韓迪退伍軍人就業中心 (Michael J. Handy Veterans' Job Center)，電話是 718-473-8318。

退伍軍人住房服務

人力資源管理局參與了一些紐約市機構和其他團體的紐約市退伍軍人工作團隊，包括紐約市遊民服務局 (Department of Homeless Services) 以及市長退伍軍人事務辦公室 (Mayor's Office of Veterans' Affairs)。工作團隊努力與紐約市、紐約州、聯邦和其他其他服務進行協調，以終止退伍軍人無家可歸的情況，並且協助退伍軍人尋找永久住所或是安全地留在自己的家裡。

有關找尋永久住所的協助問題，請致電 311。

HEALTH BENEFITS

身為退伍軍人，您有數項關於健康福利方面的選擇。如果您尚未加入 VA 醫療照護，可以透過 www.va.gov 線上申請。VA 醫療照護能夠讓您以低廉費用或免費使用多項退伍軍人設施的服務。您可以將 VA 承保項目與其他形的私人或公共醫療保險結合。

如果您希望申請公共醫療保險且已年滿 65 歲，或是由於身障或失明而需要 Medicaid，可以透過 HRA 提出申請。如需更多資訊，請致電 1-888-692-6116 或造訪 www.nyc.gov/hra。低收入懷孕婦女、兒童、以及年齡在 65 歲以下的成人，必須透過紐約州的健康計畫交易市場，NY State of Health，申請給付，您可以透過此市場申請 Medicaid, Child Health Plus 以及補貼的私人健康保險。如需更多資訊或申請，請造訪 www.nystateofhealth.ny.gov 或是致電 1-855-355-5777。

子女撫養

HRA 的兒童撫養法執行機構 (Office of Child Support Enforcement (OCSE)) 定期主動接觸身為監護家長或非監護家長的退伍軍人和現役軍人，提供有關兒童撫養服務的相關資訊。OCSE 以兒童福利為優先考量，協助父母為其子女提供經濟、社會福祉、健康與穩定。OCSE 同時協助非監護家長修改其子女撫養命令，提供協助還清子女撫養積欠金額，並且提供就業協助，以及提供轉介至諸如調解之類的服務。

如需更多資訊，請致電兒童撫養協助專線 (Child Support Helpline)，號碼是 888-208-4485；或造訪 www.nyc.gov/hra/ocse。

其他服務

HRA 有許多其他計畫可協助有需要的退伍軍人：

- The HIV/AIDS 服務管理 (Services Administration (HASA)) 可為患 HIV 的紐約人提供個案管理、住所協助以及其他服務。



若要瞭解更多有關 HRA 計畫的資訊並且獲得協助，請造訪 www.nyc.gov/hra 或致電 311。

- 成人保護服務 (Adult Protective Services (APS)) 方案可協助因生理和/或心理障礙的風險而無法照顧自己，且無人可負責協助他們的成人。APS 可為無法自行管理財務的客戶提供財務管理服務，包括社會安全與退伍軍人福利。
- 居家照護服務計畫 (Home Care Services Program (HCSP)) 授權與提供各種 Medicaid 資助的長期照護方案，其宗旨在於協助符合資格的年長者或身障者安全地在家中居住。居家照護計畫的資格要求各有不同，但是它們全部規定您必須符合 Medicaid 的資格。
- 家庭暴力管理局 (Office of Domestic Violence) 可為家庭暴力的倖存者提供緊急收容所以及支援服務。如果您是您認識的人遭受伴侶或家庭成員的虐待行為，請致電紐約市的 24 小時家庭暴力熱線，1-800-621-HOPE。
- 健康、綜合評定、康復及就業 (Wellness, Comprehensive Assessment, Rehabilitation and Employment (WeCARE)) 方案協助醫療或生理健康狀況影響其就業能力的現金援助客戶，透過就業或取得聯邦身障福利而達到其最高程度的自給自足。
- 市長退伍軍人事務辦公室 (Mayor's Office of Veterans' Affairs) 可以協助您取得公共與民間資源，並以專門滿足退伍軍人與軍人社區的需求而設的財產或資源協助您。